Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►**B** **BANK ĊENTRALI EWROPEW LINJI TA' GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**

tal-21 ta' Novembru

dwar ir-rapporti ta' l-istatistika meħtieġa mill-Bank Ċentrali Ewropew fil-qasam tal-kontijiet finanzjarji għal kull kwart tas-sena

(BĊE/2002/7)

(2002/967/KE)

(ĠU L 334 , 11.12.2002, p. 24)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►**M1**	Linja ta' gwida tal-Bank Ċentrali Ewropew 2006/43/KE tas-17 ta' Novembru, 2005	L 30	1	2.2.2006

▼B

BANK ĊENTRALI EWROPEW LINJI TA' GWIDA TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-21 ta' Novembru

dwar ir-rapporti ta' l-istatistika meħtieġa mill-Bank Ċentrali Ewropew fil-qasam tal-kontijiet finanzjarji għal kull kwart tas-sena

(BĊE/2002/7)

(2002/967/KE)

IL-KUNSILL LI JIRREGOLA L-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Tenut kont ta' l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u partikolarment l-Artikolu 5(1) u 5(2), l-Artikolu 12(1) u l-Artikolu 14(3) tiegħu,

Billi:

(1) Sabiex jaqdi l-kompiti tiegħu l-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jeħtieġ rendikont finanzjarju komprensiv u ta' min joqgħod fuqu għal kull kwart tas-sena għas-settur istituzzjonali fl-Ewropa u fil-bqija tad-dinja.

(2) L-Artikolu 5(1) ta' l-Istatut jitlob lill-BĊE, bl-għajnuna tal-BĊN, sabiex jiġbor mingħand l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jew direttament mingħand l-aġenti ekonomici, it-tagħrif statistiku neċessarju sabiex jiġi eżerċitat il-kompitu tas-SEBĊ. L-Artikolu 5 (2) jistabilixxi li l-BĊN għandhom jeżerċitaw il-kompiti deskritti fl-Artikolu 5(1) sa fejn l-iktar jista' jkun possibli.

(3) Parti mill-informazzjoni neċessarja sabiex jintlaħqu r-rekwiżiti statistiċi tal-B¬E fl-oqsma tal-kontijiet finanzjarji għal kull kwart tas-sena għaż-żona ta' l-euro huma kumpilati minn awtoritajiet nazzjonali oħra, minbarra il-BĊN. Għalhekk, uħud mill-funzjonijiet li għandhom jinħadmu taħt din il-Linja Gwida jeħtieġu koperazzjoni bejn is-SEBĊ u l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, skond l-Artikolu 5(1) ta' l-Istatut u l-Artikolu 4 tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2533/98 tat-23 ta' Novembru 1998 dwar il-ġbir ta' tagħrif statistiku mill-Bank Ċentrali Ewropew ([1]).

(4) Għal raġunijiet ta' konsistenza l-ħtieġa tal-BĊE fil-qasam tal-kontijiet finanzjarji għaż-żona ta' l-euro għal kull kwar tas-sena għandu jkun fondat, kemm jista' jkun, fuq l-i*standards* ta' l-istatistika tal-Komunità stabbiliti mir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2223/96 tal-25 ta' Ġunju 1996 dwar is-sistema Ewropea ta' kontijiet nazzjonali u reġjonali fil-Komunità ([2]), kif ġie l-aħħar emendat bir-Regolament (EC) No 359/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([3]) (”ESA 95”).

(5) Il-kontijiet finanzjarji huma mnissla minn statistika varja, kif ukoll minn informazzjoni ikkalkulata għal kull kwart tas-sena. Ir-restrizzjonijiet fuq is-sistemi kollettivi ta' dawn l-istatistiċi u fuq ir-riżorsi jimplikaw illi tista' tingħata deroga ta' dawn il-Linji ta' gwida, minbarra fil-każijiet relatati ma' informazzjoni li għandha stima bażika li wieħed jista' joqgħod fuqha.

(6) It-trasmissjoni ta' statistika konfidenzjali mingħand il-BĊN għall-BĊE issir għal kemm ikun hemm bżonn sabiex il-kompitu tas-SEBĊ jiġi eżerċitat.. Ir-reġim tal-kunfidenzalità huwa stabbilit fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) No 2533/98 u fil-Linja Gwida BĊE/1998/NP28 tat-22 Diċembru 1998 li jagħti mportanza lir-regoli komuni u l-i*standards* minimi għall-protezzjoni tal-konfidenzalità ta' l-istatistika ta' l-individwu miġbura mill-BĊE bl-għajnuna tal-BĊN ([4]).

([1]) ĠU L 318, tas-27.11.1998, p. 8.
([2]) ĠU L 310, tat-30.11.1996, p. 1.
([3]) ĠU L 58, tat-28.2.2002, p. 1.
([4]) Ippublikat fl-ĠU L 55, ta' l-24.2.2001, p. 72, bħala l-Anness III għad-Deċiżjoni BĊE/2000/12 ta' l-10 Novembru 2000 dwar il-pubblikazzjonijiet ta' ċerti atti ġuridiċi u strumenti tal-Bank Ċentrali Ewropew.

▼B

(7) Huwa neċessarju li tinħoloq proċedura sabiex isiru, b'mod effikaċi, l-emendi teknici fl-anness ta' dawn il-Linji ta' gwida, sakemm dawn l-emendi ma jbiddlux il-kunċett strutturali sottolineat u lanqas ma jaffettwaw il-piż tar-rapporti. Il-fehmiet tal-Kumitat ta' l-Istatistika tas-SEBĊ se jittieħdu in konsiderazzjoni f'din il-proċedura. Il-BĊN jistgħu jipproponu l-emendi teknici tagħhom fl-annessi permezz tal-Kumitat ta' l-Istatistika.

(8) Skond l-Artikolu 12(1) u l-Artikolu 14(3) ta' l-Istatut, il-Linji ta' gwida tal-BĊE jiffurmaw parti integrali tal-ligi tal-Komunità,

ADOTTA DAWN IL-LINJI TA' GWIDA:

▼M1

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din il-Linja ta' Gwida

1. "Stat Membru li jipparteċipa" għandu jfisser Stat Membru li adotta l-euro;

2. "Stat Membru ġdid li jipparteċipa" għandu jfisser Stat Membru li jsir Stat Membru li jipparteċipa wara d-dħul fis-seħħ ta' din il-Linja ta' Gwida;

3. "iż-żona ta' l-euro" għandha tfisser it-territorju ekonomiku ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw, u l-BĊE.

Artikolu 2

Obbligi dwar l-irrappurtar ta' l-istatistika tal-BĊNi

1. Il-BĊNi għandhom jirrappurtaw lill-BĊE *data* għall-attiv u l-passiv finanzjarju, kif speċifikat fl-Anness I, fuq bażi trimestrali kalendarja mhux aġġustata. Id-*data* għandhom jikkonformaw mal-prinċipji u d-definizzjonijiet ta' l-ESA 95, sakemm mhux speċifikat mod ieħor fl-Anness I. M'għandhomx ikunu aġġustati għall-effetti staġonali jew taljiem tax-xogħol. Jekk m'hemmx biżżejjed statistiki tas-sors minn fejn tinġieb id-*data* għal ċertu attiv jew passiv finanzjarju, il-BĊNi għandhom jipprovdu l-aħjar stimi għall-kompilazzjoni ta' l-aggregati taż-żona ta' l-euro. Il-BĊNi għandhom jibagħtu *data* separati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123 u S.124 jew, jekk ma jkunux jistgħu jikkumpilaw *data* separati, huma għandhom jibagħtu *data* ikkombinati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123+S.124.

2. It-trażmissjoni tad-*data* speċifikati fit-Tabelli 1 u 2 ta' l-Anness I għandha tibda fl-1 ta' Jannar, 2006. It-trażmissjoni tad-*data* speċifikati fit-Tabelli 3-5 ta' l-Anness I għandha tibda f'April 2008.

3. Għall-BĊNi ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw, l-obbligi tad-*data* għandhom ikunu kif ġej:

(a) Id-*data* kollha għas-setturi istituzzjonali u s-sottosetturi istituzzjonali ewlenin (S.11, S.121+122, S.123, S.124, S.125, S.13 u S.14+15) u l-bqija tad-dinja (S.2), kif speċifikati fit-Tabelli 1 u 2 ta' l-Anness I, bl-eċċezzjoni ta' l-informazzjoni tas-settur tal-kontroparti għandhom ikopru:

(i) għal ammonti pendenti, il-perjodu mill-aħħar trimestru ta' l-1997 sat-trimestru li għalih tirriferi t-trażmissjoni;

u

(ii) għal operazzjonijiet, il-perjodu mill-ewwel trimestru ta' l-1998 sat-trimestru li għalih tirriferi t-trażmissjoni.

(b) L-informazzjoni għas-settur tal-kontroparti għas-setturi istituzzjonali u s-sottosetturi istituzzjonali ewlenin (S.11, S.121+122, S.123, S.124, S.125, S.13 u S.14+15) u l-bqija tad-dinja (S.2), kif speċifikat fit-Tabelli 1-5 ta' l-Anness I, għandha tkopri:

(i) għal ammonti pendenti, il-perjodu mill-aħħar trimestru ta' l-1998 sat-trimestru li għalih tirriferi t-trażmissjoni;

▼**M1**

u

(ii) għal operazzjonijiet, il-perjodu mill-ewwel trimestru ta' l-1999 sat-trimestru li għalih tirriferi t-trażmissjoni.

(ċ) Id-*data* għas-sottosetturi ġenerali tal-gvern (S.1311, S.1312, S.1313 u S.1314), speċifikati fit-Tabelli 1 u 2 ta' l-Anness I, għandhom ikopru:

(i) għal ammonti pendenti, il-perjodu mill-aħħar trimestru ta' l-1998 sat-trimestru li għalih tirrifieri t-trażmissjoni;

u

(ii) għal operazzjonijiet, il-perjodu mill-ewwel trimestru ta' l-1999 sat-trimestru li għalih tirrifieri t-trażmissjoni

(d) Is-settur tal-kontroparti "Residenti fi Stati Membri oħra li jipparteċipaw" fit-Tabelli 3-5 ta' l-Anness I u s-settur li jagħmel il-ħruġ għall-paragrafu "Ishma tal-fondi tas-suq tal-flus maħruġin mill-MFIs taż-żona ta' l-euro" fil-linja 36 tat-Tabella 1 ta' l-Anness I għandu jinkludi wkoll *data* li jkopru l-Istati Membri ġodda li jipparteċipaw. Id-*data* fir-rigward ta' kull Stat Membru ġdid li jipparteċipa għandhom jiddaħħlu mill-ewwel trimestru wara li dak l-Istat Membru jkun sar Stat Membru li jipparteċipa, kif ġej:

(i) jekk l-Istat Membru ġdid li jipparteċipa kien Stat Membru ta' l-UE fl-1999, id-*data* għandhom imorru lura għal ta' l-inqas għall-ewwel trimestru ta' l-1999;

u

(ii) jekk l-Istat Membru ġdid li jipparteċipa ma kienx Stat Membru ta' l-UE fl-1999, id-*data* għandhom imorru lura għal ta' l-inqas għall-ewwel trimestru tas-sena meta l-Istat Membru aderixxa fl-UE.

4. Għall-BĊNi ta' Stati Membri ġodda li jipparteċipaw l-obbligi tad-*data*, bħala deroga mill-paragrafu 3 huma kif ġej:

(a) Għal Stati Membri ġodda li jipparteċipaw li kienu Stati Membri ta' l-UE fl-1999, id-*data* kollha dwar l-attiv u l-passiv finanzjarju speċifikati fit-Tabelli 1-5 ta' l- Anness I għandhom ikopru l-perjodu mill-ewwel trimestru ta' l-1999 sat-trimestru li għalih tirrifieri t-trażmissjoni.

(b) Għal Stati Membri ġodda li jipparteċipaw li ma kinux Stati Membri ta' l-UE fl-1999, id-*data* kollha dwar l-attiv u l-passiv finanzjarju speċifikati fit-Tabelli 1-5 ta' l-Anness I għandhom ikopru l-perjodu mill-ewwel trimestru tas-sena meta l-Istat Membru aderixxa fl-UE sat-trimestru li għalih tirrifieri t-trażmissjoni.

(ċ) Is-settur tal-kontroparti "Residenti fi Stati Membri oħra li jipparteċipaw" fit-Tabelli 3-5 ta' l-Anness I u s-settur tal-ħruġ għall-paragrafu "Ishma tal-fondi tas-suq tal-flus maħruġin mill-MFIs taż-żona ta' l-euro" fil-linja 36 tat-Tabella 1 ta' l-Anness I għandu jinkludi *data* li jkopru l-Istati Membri ġodda oħra li jipparteċipaw. Id-*data* fir-rigward ta' kull Stat Membru ġdid ieħor li jipparteċipa għandhom jiddaħħlu mill-ewwel trimestru wara li dak l-Istat Membru jkun sar Stat Membru li jipparteċipa. Ir-rekwiżiti preċiżi tad-*data* għandhom ikunu speċifikati mill-Kumitat ta' l-Istatistika tas-SEBĊ skond ir-rekwiżiti tad-*data* preskritti fil-paragrafi 3(d).

5. Id-data kollha koperti mill-paragrafi 3(d) u 4(ċ) jistgħu jingħataw fuq il-bażi ta' l-aħjar stima.

6. Id-*data* għandhom ikunu akkumpanjati b'informazzjoni spjegata dwar l-avvenimenti maġġuri li seħħu matul it-trimestru l-aktar riċenti ta' referenza u dwar raġunijiet għal reviżjonijiet, jekk id-daqs tat-tibdil tad-*data* kkaġunat minn dawn l-avvenimenti maġġuri jew mir-reviżjonijiet huwa mill-anqas 0.2 % tal-prodott gross domestiku trimestrali taż-żona ta' l-euro, jew jekk il-BĊE jitlob dik l-informazzjoni.

▼B

Artikolu 3

Obligazzjonijiet tal-BĊE għar-rapporti statistiċi

Il-BĊE għandu jgħarraf lill-BĊN il-kontijiet finanazjarji fiż-żona tal-euro ta' kull kwart tas-sena, hekk kif miġbura u ppublikati fil-bullettin taxxahar mill-BĊE.

Artikolu 4

Ħin f'waqtu

▼M1

1. Id-*data* u informazzjoni oħra deskritta fl-Artikolu 2 għandhom ikun irrappurtati lill-BĊE f'perjodu li m'għandux jaqbeż il-110 jum kalendarju wara t-tmiem tat-trimestru li dwaru għandhom x'jaqsmu d-*data*.

▼B

2. Id-data skond l-Artikolu 3 għandha tiġi riportata lill-BĊN mhux iktar tard mill-ġurnata ta' xogħol sussegwenti tal-BĊE wara li l-BĊE jlesti id-data għall-pubblikazzjoni

Artikolu 5

Koperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

1. Fejn l-egħjun tad-data kollha, jew ta' xi parti minnha u ta' l-informazzjoni skond l-Aritikolu 2 huma l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, iżda mhumiex il-BĊN, il-BĊN għandhom jagħmlu ħilithom sabiex joħolqu il-modalitajiet xierqa ta' koperazzjoni ma' dawn l-awtoritajiet, sabiex jassiguraw struttura permanenti ta' trasmissjoni ta' data li tilħaq ma' l-i*standards* u il-ħtiġijiet tal-BĊE, sakemm l-istess riżultati ma ntlaħqux fuq il-bażi ta' leġislazzjonijiet nazzjonali

2. Meta fil-kors ta' din il-koperazzjoni, il-BĊN ma jistax iħares ir-reqwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 2 u 4 peress illi l-awtorità nazzjonali kompetenti ma pprovditx it-tagħrif neċessarju lill-BĊN, il-BĊE flimkien mal-BĊN għandhom jiddiskutu ma' l-awtorità kif din l-informazzjoni għandha ssir disponibbli.

Artikolu 6

Standards **ta' trasmissjoni u kodifikazzjoni**

Il-BĊN u l-BĊE għanhom jagħmlu użu mill-i*standards* għal trasmissjoni u kodifikazzjoni ta' data deskritta fl-Artikolu 2 u 3. Dan ir-rekwiżit ma jostakolax l-użu ta' forom oħra ta' trasmissjoni ta' informazzjoni statistika lill-BĊE, bħala soluzzjoni alternattiva.

Artikolu 7

Kwalità

1. Il-BĊE u l-BĊN għandhom jimmonitoraw, kif ukoll jmexxu 'l quddiem il-kwalità tad-data rrapportata lill-BĊE.

2. Il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għandu jirrapporta kull sena lill-Kunsill Regolatorju tal-BĊE dwar il-kwalità tal-kontijiet finanzjarji ta' kull kwart tas-sena fiż-żona tal-euro.

3. Ir-rapport għandu jittratta, mill-inqas, id-daqs tad-data koperta, sa fejn id-definizzjonijiet relevanti qegħdin jiġu mħarsa u il-kobor tar-riveżżjonijiet.

Artikolu 8

Deroga

1. Il-Kunsill Regolatorju tal-BĊE għandu jidderoga lill-BĊN li ma rnexxilhomx iharsu ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 2. Id-deroga ikkonċeduti huma mniżżla fl-Anness III.

▼B

2. BĊN li jingħataderoga għal żmien speċifiku għandu jinforma l-BĊE, kull sena, dwar il-passi li għandu jittieħdu biex ir-rekwiżiti tar-rapport jiġi mħares..

3. Il-Kunsill Regolatorju tal-BĊE jirreviżjona id-deroga kull sena.

Artikolu 9

Proċedura għall-emendi iktar sempliċi

Skond il-fehmiet tal-Kumitat ta' l-Istatistika, Il-Bord Eżekuttiv tal-BĊE għandu d-dritt li jemenda teknikament l-anness ta' dawn il-Linji ta' Gwida, iżda dawn l-emendi ma għandhomx ibiddlu il-kunċett strutturali sottolineat u lanqas ma jaffettwawz il-piż tar-rapport.

Artikolu 10

Disposizzjonijiet finali

1. Din il-Linja ta' Gwida hija ndirizzata lill-BĊN tal-Istati Membri parteċipanti.

2. Din il-Linja ta' Gwida għandha tidħol fis-seħħ żewġt iġranet wara li tiġi adottata.

3. Din il-Linja ta' Gwida għandha tiġi ppublikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.*

▼M1

ANNESS 1

OBBLIGI TAR-RAPPURTAR TAD-DATA

Tabella 1

Attiv finanzjarju — fuq bażi mhux ikkonsolidata ħlief għall-attiv finanzjarju tas-sottosetturi tal-gvern ġenerali (S.1311, S.1312, S.1313 u S.1314), li huma fuq bażi konsolidata

Ammonti pendenti (AF) u operazzjonijiet (F) [2]

Strument finanzjarju Settur/erja tad-debitur		**A**	**B**	**C**	**D**	**E**	**F**	**G**	**H**	**I**	**J**	**K**	**L**	**M**	**N**
		Settur tal-kreditur													
		Ekonomija totali (S.1)	**Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (NFCs) (S.11)**	**Istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (MFIs) (S.121 +S.122)**	**OFIs u awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)** (*)	Intermedjarji oħra finanzjarji ħlief għall-ICPFs (OFIs) (S.123) (-*)	Awżiljarji finanzjarji (S.124) (*)	**Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi għall-pensjonijiet (ICPFs) (S.125)**	**Gvern ġenerali (S.13)**	Gvern ċentrali (S.1311)	Gvern statali (S.1312)	Gvern lokali (S.1313)	Fondi tas-sigurtà soċjali (S.1314)	**Djar u NPISHs** [3] **(S.14 +S.15)**	**Il-bqija tad-dinja (S.2)**
1	**Deheb monetarju u dritt speċjali ta' kreditu (SDRs) (AF.1)**														
2	**Valuta u depożiti (AF.2)**														
3	**Valuta (AF.21)**														
4	**Depożiti (AF.22+AF.29)**														
5	Miżmuma minn residenti (S.1)														
6	Miżmuma minn MFIs (S.121 +S.122)														

▼M1

		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
7	Miżmuma minn non-MFIs														
8	Miżmuma minn min mhux residenti (S.2)														
9	**Titoli ta' dejn għal żmien qasir (AF.331)**														
10	Maħruġa minn NFCs (S.11)														
11	Maħruġa minn korporazzjonijiet finanzjarji (S.12)														
12	Maħruġa minn ICPFs (S.125)														
13	Maħruġa minn min mhux residenti (S.2)														
14	**Titoli ta' dejn fit-tul (AF.332)**														
15	Maħruġa minn NFCs (S.11)														
16	Maħruġa minn korporazzjonijiet finanzjarji (S.12)														
17	Maħruġa minn ICPFs (S.125)														
18	Maħruġa minn min mhux residenti (S.2)														
19	**Derivattivi finanzjarji (AF.34)**														
20	**Self (loans) għal żmien qasir (AF.41)**														
21	Mogħtija lil NFCs (S.11)														
22	Mogħtija lil ICPFs (S.125)														
23	Mogħtija lil djar u NPISHs [3] (S.14+15)														

▼M1

		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
24	**Self (loans) fit-tul (AF.42)**														
25	Mogħtija lil NFCs (S.11)														
26	Mogħtija lil ICPFs (S.125)														
27	Mogħtija lil djar u NPISH [3] (S.14+15)														
28	**Ishma u interess azzjonarju ieħor (AF.5)**														
29	Maħruġa minn NFCs (S.11)														
30	Maħruġa minn korporazzjonijiet finanzjarji (S.12)														
31	Maħruġa minn ICPFs (S.125)														
32	Maħruġa minn min mhux residenti (S.2)														
33	**Ishma kkwotati (AF.511)**														
34	**Ishma mhux kkwotati u interess azzjonarju ieħor (AF.512 +AF.513)**														
35	**Ishma ta' mutual funds (AF.52)**														
36	**Ishma tal-fondi tas-suq tal-flus maħruġa minn MFIs taż-żona ta' l-euro**														
37	**Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi għall-pensjonijiet (AF.61)**														
38	**Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja (AF.611)**														

▼M1

		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
39	**Valur proprjetarju nett ta' djar f'riżervi ta' fondi għall-pensjonijiet (AF.612)**														
40	**Ħlasijiet minn qabel ta' premiums ta' l-assigurazzjoni u riżervi u għal talbiet pendenti (AF.62)**														
41	**Kontijiet oħra riċevibbli/ pagabbli (AF.7)**														

([1]) Il-kodiċijiet ESA 95 huma użati biex jikklassifikaw setturi istituzzjonali (ara l-Kapitolu 2 ta' l-ESA 95), operazzjonijiet finanzjarji (ara l-Kapitolu 5 ta' l-ESA 95) u ammonti pendenti (ara l-Kapitolu 7 ta' l-ESA 95).
([2]) L-obbligi tad-*data* għall-ammonti pendenti u operazzjonijiet huma identiċi, ħlief għad-deheb monetarju u l-SDRs (AF.1) bħala oġġett ta' l-attiv għall-bqija tad-dinja, li jintalab biss għall-operazzjonijiet.
([3]) NPISHs huma istituzzjonijiet mhux għall-profitt li jaqdu d-djar (S.15).
(*) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 2(1), l- NCBs jittrażmettu *data* separati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123 u S.124 jew, jekk ma jistgħux jikkompilaw *data* separata, jittrażmettu *data* kkombinata għas-sottosetturi istituzzjonali S.123+S.124.

▼M1

Tabella 2

Passiv — fuq bażi mhux ikkonsolidata ħlief għall-passiv tas-sottosetturi tal-gvern ġenerali (S.1311, S.1312, S.1313 u S.1314), li huma fuq bażi kkonsolidata

Ammonti pendenti (AF) u operazzjonijiet (F) [2]

	Strument finanzjarju Settur/erja tal-kreditur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
		Settur tad-debitur													
		Ekonomija totali (S.1)	**Korporazzjonijiet mhux finanzjarji (NFCs) (S.11)**	**Istituzzjonijiet monetarji finanzjarji (MFIs) (S.121 +S.122)**	**OFIs u awżiljarji finanzjarji (S.123 +S.124)** (*)	Intermedjarji oħra finanzjarji ħlief għall-ICPFs (OFIs) (S.123) (-*)	Awżiljarji finanzjarji (S.124) (*)	**Korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi għall-pensjonijiet (ICPFs) (S.125)**	**Gvern ġenerali (S.13)**	Gvern ċentrali (S.1311)	Gvern statali (S.1312)	Gvern lokali (S.1313)	Fondi tas-sigurtà soċjali (S.1314)	**Djar u NPISHs** [3] **(S.14 +S.15)**	**Il-bqija tad-dinja (S.2)**
1	**Valuta u depożiti (AF.2)**														
2	**Valuta (AF.21)**														
3	**Depożiti (AF.22+AF.29)**														
4	**Titoli ta' dejn għal żmien qasir (AF.331)**														
5	**Titoli ta' dejn fit-tul (AF.332)**														
6	**Derivattivi finanzjarji (AF.34)**														
7	**Self (loans) għal żmien qasir (AF.41)**														
8	Mogħtija minn residenti (S.1)														

▼M1

		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
9	Mogħtija minn MFIs (S.121 +S.122)														
10	Mogħtija minn non-MFIs														
11	Mogħtija minn ICPFs (S.125)														
12	Mogħtija minn min mhux residenti (S.2)														
13	**Self (loans) fit-tul (AF.42)**														
14	Mogħtija minn residenti (S.1)														
15	Mogħtija minn MFIs (S.121 +S.122)														
16	Mogħtija minn non-MFIs														
17	Mogħtija minn ICPFs (S.125)														
18	Mogħtija minn min mhux residenti (S.2)														
19	**Ishma u interess azzjonarju ieħor (AF.5)**														
20	**Ishma kkwotati (AF.511)**														
21	**Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor (AF.512 +AF.513)**														
22	**Ishma tal-mutual funds (AF.52)**														
23	**Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi għall-pensjonijiet (AF.61)**														

▼M1

		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
24	**Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja (AF.611)**														
25	**Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' fondi għall-pensjonijiet (AF.612)**														
26	**Ħlasijiet minn qabel ta' premiums ta' l-assigurazzjoni u riżervi għal talbiet pendenti (AF.62)**														
27	**Kontijiet oħra riċevibbli/ pagabbli (AF.7)**														
28	**L-attiv finanzjarju nett** ([4])														

([1]) Il-kodiċijiet ESA 95 huma użati biex jikklassifikaw setturi istituzzjonali (ara l-Kapitolu 2 ta' l-ESA 95), operazzjonijiet finanzjarji (ara l-Kapitolu 5 ta' l-ESA 95) u ammonti pendenti (ara l-Kapitolu 7 ta' l-ESA 95).
([2]) L-obbligi tad-data għall-ammonti pendenti u operazzjonijiet huma identiċi.
([3]) NPISHs huma istituzzjonijiet mhux għall-profitt li jaqdu d-djar (S.15).
([4]) Jew self (*lending/borrowing*) nett f'każ ta'operazzjonijiet.
(*) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 2(1), l- NCBs jittrażmettu *data* separati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123 u S.124 jew, jekk ma jistgħux jikkompilaw *data* separata, jittrażmettu data kkombinata għas-sottosetturi istituzzjonali S.123+S.124.

▼M1

Tabella 3

Depożiti, mhux ikkonsolidati

Ammonti pendenti (AF.22+AF.29) u operazzjonijiet (F.22+F.29) [1] [2]

			A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
	Debitur / **Kreditur**		**Total**	**Residenti**									**Min mhux residenti**										
															Residenti fi Stati Membri oħra li jipparteċipaw								**Residenti barra ż-żona ta' l-euro**
				Total	S.11	S.121 +S.1-122	S.123 +S.12-24 (*)	S.123 - (*)	S.124 - (*)	S.125	S.13	S.14 +S.15	**Total**	Total	S.11	S.121 +S.1-122	S.123 +S.12-24 (*)	S.123 - (*)	S.124 - (*)	S.125	S.13	S.14 +S.15	
1	**Residenti**	Total																					
2		S.11																					
3		S.121+S.122																					
4		S.123 +S.124 (*)																					
5		S.123 (*)																					
6		S.124 (*)																					
7		S.125																					
8		S.13																					

([1]) Il-kodiċijiet ESA 95 huma użati biex jikklassifikaw setturi istituzzjonali (ara l-Kapitolu 2 ta' l-ESA 95), operazzjonijiet finanzjarji (ara l-Kapitolu 5 ta' l-ESA 95) u ammonti pendenti (ara l-Kapitolu 7 ta' l-ESA 95).
([2]) L-obbligi tad-data għall-ammonti pendenti u operazzjonijiet huma identiċi.
(*) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 2(1), l- NCBs jittrażmettu *data* separati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123 u S.124 jew, jekk ma jistgħux jikkompilaw *data* separati, jittrażmettu data kkombinata għas-sottosetturi istituzzjonali S.123+S.124.

▼M1

Tabella 4

Self (loans) għal żmien qasir, mhux ikkonsolidati

Ammonti pendenti (AF.41) u operazzjonijiet (F.41) [1] [2]

				A	B	C	D	E	F	G	H	I
	Debitur		**Kreditur**	**Residenti**								
				Total	S.11	S.121+S.122	S.123 +S.124 (*)	S.123 (*)	S.124 (*)	S.125	S.13	S.14+S.15
1	**Total**											
2	**Residenti**		Total									
3			S.11									
4			S.121+S.122									
5			S.123+S.124 (*)									
6			S.123 (*)									
7			S.124 (*)									
8			S.125									
9			S.13									
10			S.14+S.15									
11	**Min mhux residenti**	**Total**										
12		**Residenti fi Stati Membri oħra li jipparteċipaw**	Total									
13			S.11									
14			S.121+S.122									
15			S.123+S.124 (*)									
16			S.123 (*)									
17			S.124 (*)									
18			S.125									
19			S.13									
20			S.14+S.15									
21		**Residenti barra ż-żona ta' l-euro**										

([1]) Il-kodiċijiet ESA 95 huma użati biex jikklassifikaw setturi istituzzjonali (ara l-Kapitolu 2 ta' l-ESA 95), operazzjonijiet finanzjarji (ara l-Kapitolu 5 ta' l-ESA 95) u ammonti pendenti (ara l-Kapitolu 7 ta' l-ESA 95).

([2]) L-obbligi tad-data għall-ammonti pendenti u operazzjonijiet huma identiċi.

(*) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 2(1), l-NCBs jittrażmettu *data* separati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123 u S.124 jew, jekk ma jistgħux jikkompilaw *data* separati, jittrażmettu data kkombinata għas-sottosetturi istituzzjonali S.123+S.124.

▼M1

Tabella 5

Self (loans) fit-tul, mhux ikkonsolidati

Ammonti pendenti (AF.42) u operazzjonijiet (F.42) [1] [2]

				A	B	C	D	E	F	G	H	I
	Debitur		**Kreditur**	**Residenti**								
				Total	S.11	S.121+S.122	S.123 +S.124 (*)	S.123 (*)	S.124 (*)	S.125	S.13	S.14+S.15
1	**Total**											
2	**Residenti**		Total									
3			S.11									
4			S.121+S.122									
5			S.123+S.124 (*)									
6			S.123 (*)									
7			S.124 (*)									
8			S.125									
9			S.13									
10			S.14+S.15									
11	**Min mhux residenti**	**Total**										
12		**Residenti fi Stati Membri oħra li jipparteċipaw**	Total									
13			S.11									
14			S.121+S.122									
15			S.123+S.124 (*)									
16			S.123 (*)									
17			S.124 (*)									
18			S.125									
19			S.13									
20			S.14+S.15									
21		**Residenti barra ż-żona ta' l-euro**										

([1]) Il-kodiċijiet ESA 95 huma użati biex jikklassifikaw setturi istituzzjonali (ara l-Kapitolu 2 ta' l-ESA 95), operazzjonijiet finanzjarji (ara l-Kapitolu 5 ta' l-ESA 95) u ammonti pendenti (ara l-Kapitolu 7 ta' l-ESA 95).

([2]) L-obbligi tad-data għall-ammonti pendenti u operazzjonijiet huma identiċi.

(*) Bis-saħħa ta' l-Artikolu 2(1), l-NCBs jittrażmettu *data* separati għas-sottosetturi istituzzjonali S.123 u S.124 jew, jekk ma jistgħux jikkompilaw *data* separata, jittrażmettu data kkombinata għas-sottosetturi istituzzjonali S.123+S.124.

▼**M1**

ANNESS II

STANDARDS TA' TRAŻMISSJONI U KODIFIKAZZJONI

Għat-trażmissjoni elettronika ta' informazzjoni ta' l-istatistika kif deskritt fl-Artikolu 2, il-BĊNi jużaw il-faċilità provduta mill-ESCB, li tiddependi fuq in-netwerk tat-telekomunikazzjonijiet "ESCB-Net". Il-format tal-messaġġ żviluppat għal dan l-iskambju ta' informazzjoni ta' l-istatistika huwa il-format "Gesmes/TS". Kull serje tal-ħin hija kkodifikata bl-użu tal-familja tal-kodiċi MUFA kif jidher hawn taħt.

Familja tal-kodiċi tal-MUFA

Numru	Isem	Deskrizzjoni	Kodiċi
1	Frekwenza	Frekwenza tas-serje rrappurtata	CL_FREQ
2	Erja ta' riferenza	Kodiċi tal-pajjiż alfanumeriku b'żewġ ċifri ISO ta' l-Istat membru li qed jipprovdi d-*data*	CL_AREA_EE
3	Indikatur ta' l-aġġustament	Id-dimensjoni tindika jekk kienx hemm l-applikazzjoni ta' xi aġġustamenti għas-serje tal-ħin, bħal aġġustamenti staġonali u/jew tal-ġurnata tax-xogħol.	CL_ADJUSTMENT
4	Oġġett (strumentfinanzjarju)	Kategorija ta' l-istrument tas-serje tal-ħin	CL_MUFA_ITEM
5	Tip tad-*data*	Tip ta' kont (jiġifieri karti tal-bilanċ, operazzjonijiet finanzjarji u flussi oħra)	CL_DATA_TYPE_MUFA
6	Maturità oriġinali	Maturità oriġinali ta' l-istrument finanzjarju	CL_MATURITY_ORIG
7	Erja tad-debitur	Erja tar-residenza ta' l-unità istituzzjonali tad-debitur	CL_AREA_EE
8	Settur tad-debitur	Settur ta' l-unità istituzzjonali tad-debitur	CL_ESA95_SECTOR
9	Erja tal-kreditur	Erja ta' residenza ta' l-unità istituzzjonali tal-kreditur	CL_AREA_EE
10	Settur tal-kreditur	Settur ta' l-unità istituzzjonali tal-kreditur	CL_ESA95_SECTOR
11	Valutazzjoni	Metodu tal-valutazzjoni użata	CL_MUFA_VALUATION
12	Sors tad-*data*	Kodiċi użat biex jispeċifika s-sors tad-*data*	CL_MUFA_SOURCE

▼M1

ANNESS III

DEROGI DWAR IS-SERJE TAL-ĦIN ELENKATI FL-ANNESS 1, TABELLI 1 - 5 [1]

1. **Data kurrenti** [2]

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
IL-BELĠJU		
3/3-6/L-U	Depożiti miżmuma minn MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs ta' minn min mhux residenti, imqassmin skond is-settur u l-erja tal-kontroparti	Ir-raba' trimestru 2008
3/7/L, U	Depożiti miżmuma minn ICPFs ta' minn min mhux residenti, imqassmin skond l-erja tal-kontroparti	
4/12, 13, 15-21/A-H	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil minn min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja tal-kontroparti	
5/12-21/A-H	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil minn min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja	
IL-ĠERMANJA		
1/9, 14/B, H, M	Titoli tad-dejn għal perjodu qasir u fit-tul miżmumin minn NFCs, GG, u HHs	It-tielet trimestru 2006
1/33/B, H, M	Ishma kkwotati miżmumin minn NFCs, GG, u HHs	
1/33/N	Ishma kkwotati miżmumin minn RoW	Ir-raba' trimestru 2008
1/34/A, B, H, M, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, GG, HHs u RoW	
1/37/N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riserv ta' fondi għall-pensjonijiet miżmumin minn RoW	
1/38, 39/M	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja miżmumin minn HHs & Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi tal-fond tal-pensjoni miżmumin minn HHs	
1/38, 39/N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja & Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi tal-fond tal-pensjoni miżmumin minn RoW	
2/20/N	Ishma kkwotati maħruġa minn RoW u miżmumin minn ekonomija totali	
2/21/N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġa minn RoW u miżmumin minn ekonomija totali	Ir-raba' trimestru 2008
2/23-25/N	Valur proprjetarju nett ta' djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi għall-pensjonijiet bħala passiv ta' RoW	
2/26/N	Ħlasijiet minn qabel tal-*premiums* u riservi ta' l-assigurazzjoni talbiet pendenti bħala passiv tal-RoW	
4/3-21/B, H	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn NFCs u GG lil	

[1] Taqsiriet: NFCs = korporazzjonijiet mhux finanzjarji (S.11); MFIs = istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (S.121 +122); OFIFAs = intermedjarji finanzjarji oħra (ħlief għall-korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi għall-pensjonijiet) u awżiljarji finanzjarji (S.123+S.124); OFIs = intermedjarji finanzjarji oħra, ħlief għall-korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi għall-pensjonijiet (S.123); FAs = awżiljarji finanzjarji (S.124); ICPFs = korporazzjonijiet ta' l-assigurazzjoni u fondi għall-pensjonijiet (S.125); GG = gvern ġenerali (S.13); CG = gvern ċentrali (S.1311); SG = gvern statali (S.1312); LG = gvern lokali (S.1313); SS = fondi tas-sigurtà soċjali (S.1314); HHs = djar u istituzzjonijiet mhux għall-profitt li jaqdu d-djar (S.14+S.15); RoW = il-bqija tad-dinja (S.2); SDRs = dritt speċjali ta' kreditu.

[2] Id-derogi fir-rigward ta' *data* kurrenti awtomatikament jinkludu derogi korrispondenti fir-rigward tal-*data ta' qabel*.

▼M1

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	L-ewwel data tat-trażmissjoni (1)
	residenti u lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja	
4/12-21/G	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn ICPFs u lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja	
5/3-21/B, H	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn NFCs u GG lil residenti u lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja	
5/12-21/G	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn ICPFs lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja	
SPANJA		
1/19/A-E, G, N	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, ICPFs u RoW	It-tieni trimestru 2007
2/6/A, C, D, F, N	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, FAs u RoW	
FRANZA		
1/36/A-H, M, N	Ishma ta' fondi tas-suq tal-flus maħruġa mill-erja ta' l-euro MFIs miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	Ir-raba' trimestru 2008
2/8/A, B, D, F, G, M	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn residenti lill-ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, FAs, ICPFs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/9/F	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn MFIs to FAs	Ir-raba' trimestru 2008
2/10/A, B, D, F, G, M	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn mhux MFIs lill-ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, FAs, ICPFs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/12/A, D, F	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn ICPFs lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja, OFIFAs u FAs	Ir-raba' trimestru 2008
2/14/A, B, D, F, G, M	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn residenti lill-ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, FAs, ICPFs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/15/F	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn MFIs sa FAs	Ir-raba' trimestru 2008
2/16/A, B, D, F, G, M	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn non-MFIs lill-ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, FAs, ICPFs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/18/A, D, F	Self (*loans*) fit-tul mogħti min mhux residenti, lill-ekonomija totali OFIFAs u FAs	Ir-raba' trimestru 2008
3/4/L-O, R-U	Depożiti ta' residenti fi Stati membri parteċipanti oħra maqsumin bis-settur tal-kontroparti u ta' residenti barra l-erja ta' l-euro, miżmumin minn OFIFAs	Ir-raba' trimestru 2008
3/7/L, U	Depożiti ta' residenti fi Stati Membri parteċipanti (totali) maqsumin bis-settur tal-kontroparti u ta' residenti barra l-erja ta' l-euro, miżmumin ma' ICPFs	Ir-raba' trimestru 2008
4, 5/2-21/A-B, D-H	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti minn ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil residenti u m'humiex, maqsum skond is-settur u l-erja tal-kontroparti	Ir-raba' trimestru 2008
L-IRLANDA		
1/4, 5, 7/A, B, M	Depożiti, strument totali, depożiti miżmumin mar-residenti u depożiti miżmumin ma' non-MFIs ta' l-ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
1/4/N	Depożiti miżmumin minn RoW	Ir-raba' trimestru 2006
1/9, 14/N	Titoli tad-dejn għal żmien qasir u fit-tul miżmumin minn RoW	Ir-raba' trimestru 2006
1/19/A, B, M	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' l-ekonomija totali, NFCs	Ir-raba'

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
	u HHs	trimestru 2008
1/19/N	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' RoW	Ir-raba' trimestru 2006
1/20, 24/A, B, M	Self (*loans*) għal żmien qasir u twil mogħtija minn ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
1/20, 24/N	Self (*loans*) għal żmien qasir u twil mogħtija minn RoW	Ir-raba' trimestru 2006
1/34/A, B, M	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
1/33-35/N	Ishma kkwotati, ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor u ishma ta' *mutual funds* miżmumin minn RoW	Ir-raba' trimestru 2008
1/37-39/M	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazjoni fuq il-ħajja u f'riżervi tal-fondi tal-pensjoni miżmumin minn HHs	Ir-raba' trimestru 2006
1/40/A, B, M	Ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u riżervi għal klejms pendenti miżmumin minn ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2006
1/41/A, B, M	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' l-ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
1/41/N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta'RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/3/N	Depożiti miżmumin ma' RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/4, 5/N	Titoli tad-dejn għal żmien qasir u twil maħruġa minn RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/6/A, B, M	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta' l-ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/6/N	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/7, 8, 10, 13, 14, 16/A, B, M	Self (*loans*) għal żmien qasir u twil mogħtija lill-ekonomija totali, NFCs u HHs (strument total, *loans* mogħtija minn residenti u *loans* mogħtija minn non-MFIs)	Ir-raba' trimestru 2008
2/7, 13/N	Self (*loans*) għal żmien qasir u twil mogħtija lil RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/20, 22/N	Ishma kkwotati u ishma ta' *mutual funds* maħruġa minn RoW	Ir-raba' trimestru 2008
2/21/A, B, N	Ishma mux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor marħuġa minn ekonomija totali, NFCs u RoW	Ir-raba' trimestru 2008
2/23-26/N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazjoni fuq il-ħajja u f'riżervi tal-fondi tal-pensjoni u ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u rriżervi għal klejms bħala passiv ta' RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/27/A, B, M	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' l-ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/27/N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta RoW	Ir-raba' trimestru 2006
2/28/A, B, M	Attiv finanzjarju nett (għall-ammonti pendenti) u self (*lending/borrowing*) nett (għal operazzjonijiet) ta' l-ekonomija totali, NFCs u HHs	Ir-raba' trimestru 2008
2/28/N	Attiv finanzjarju nett (għall-ammonti pendenti) u self (*lending/borrowing*) nett (għal operazzjonijiet) ta' RoW	Ir-raba' trimestru 2006

▼M1

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
3/1, 4-8/L-U	Depożiti miżmumin ma' ekonomija totali, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG, ta' minn mhux residenti, maqsumin bis-settur u l-erja tal-kontroparti	Ir-raba' trimestru 2008
4,5/1-21/A, B, H, I	Self (*loans*) għal żmien qasir u twil mogħtija minn ekonomija totali, NFCs, GG u HHs lil residenti u minn mhux residenti, maqsumin bis-settur u l-erja tal-kontroparti	
4, 5/12-21/D-G	Self (*loans*) għal żmien qasir u twil mogħtija minn OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs lil minn mhux residenti, maqsumin bis-settur u l-erja tal-kontroparti	
L-ITALJA		
3/3-6/M-T	Depożiti miżmuma minn MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs ta' min mhux residenti, maqsumin bis-settur tal-kontroparti	Ir-raba' trimestru 2008
4/13, 15-20/A-H	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil min mhux residenti, maqsum bis-settur tal-kontroparti	
5/13-20/A-H	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil min mhux residenti, maqsum bis-settur tal-kontroparti	
L-OLANDA		
1/19/A-G, M, N	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW	Ir-raba' trimestru 2008
1/33/A, C-F, N	Ishma kkwotati miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW	
1/34/A-H, M, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW	
1/35/A, C-F, N	Ishma tal-*mutual funds* miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW	
1/36/A-H, M, N	Ishma tal-fondi tas-suq tal-flus maħruġa miż-żona ta' l-euro MFIs miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	
2/6/A-G, M, N	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW	
2/20/A, C-F, N	Ishma kkwotati maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW	
2/21/A-H, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġa minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u RoW	
2/22/A, C-E, N	Ishma tal-*mutual funds* maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u RoW	
3/3-6/L-U	Depożiti miżmuma minn MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs ta' min mhux residenti, imqassmin skond is-settur u l-erja tal-kontroparti	
3/7/L, U	Depożiti miżmuma minn ICPFs ta' min mhux residenti, maqsumin bl-erja tal- kontroparti	
4/12, 13, 15-21/A-H	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja tal-kontroparti	
5/12-21/A-H	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja tal-kontroparti	
L-AWSTRIJA		
1/19/A, C, D, G, N	Derivat finanzjarji bħala attiv ta' l-ekonomija totali, MFIs,	Ir-raba'

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
	OFIFAs, ICPFs u RoW	trimestru 2008
1/33/A-H, M, C, D, N	Valuta miżmuma minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	
1/34/A, C, D, G, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, ICPFs, u RoW	
1/41/A, C, D, G, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, ICPFs, u RoW	
2/6/A, C, D, G, N	Derivattivi bħala passiv ta' l-ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, FAs, ICPFs, u RoW	
2/20/A, C, D, N	Ishma kkwotati maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u RoW	
2/21/A, C, D, G, N	Ishma mhux kkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, ICPFs, u RoW	
2/27/A, C, D, G, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, ICPFs, u RoW	
2/28/A, C, D, G, N	Valur finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*borrowing/lending*) nett (għal operazzjonijiet) ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, ICPFs, u RoW	
IL-PORTUGALL		
1/24/A, B	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn ekonomija totali u NFCs	Ir-raba' trimestru 2007
1/34/A-H, M, N	Ishma mhux kkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	
1/41/A-G, M, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs, u RoW	
2/16/A, B	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn non-MFIs lil ekonomija totali u NFCs	
2/21/A-H, N	Ishma mhux kkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġa minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u RoW	
2/27/A-G, M, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW	
2/28/A-H, M, N	Attiv finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*borrowing/lending*) nett (għal operazzjonijiet) ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs, u RoW	
IL-FINLANDJA		
1/34/A-H, M, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	Ir-raba' trimestru 2008
1/38, 39/M, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja miżmumin minn HHs u RoW & Valur proprjetarju nett tad-djar f'riservi ta' fondi għall-pensjonijiet miżmumin minn HHs u RoW	
1/41/A-G/M, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW	
2/21/A-H, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġa minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u RoW	
2/24/A, G, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja bħala passiv ta' ekonomija totali, ICPFs u RoW	Ir-raba' trimestru 2008

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	L-ewwel data tat-trażmissjoni ([1])
2/25/A, C-H, M, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'fondi tar-riżervi għall-pensjonijiet bħala passiv ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	
2/27/A-G, M, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW	
2/28/A-H, M, N	Attiv finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*borrowing/lending*) nett (għal operazzjonijiet) ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	
4/13, 15-20/A-H	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil min mhux residenti, maqsum bis-settur tal-kontroparti	
5/13-20/A-H	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil min mhux residenti, maqsum bis-settur tal-kontroparti	

([1]) It-trimestri f'din il-kolonna jindikaw it-trimestri meta l-ewwel trażmissjoni għandha ssir. L-ewwel trażmissjoni hija soġġetta għal dewmien fil-ħin kif speċifikat fl-Artikolu 4(1).

2. **Data ta' qabel** ([3])

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni ([1])
L-IRLANDA			
1/1/A, C, N	Deheb monetarju u SDRs miżmumin minn ekonomija totali u MFIs u nnegozjati ma' RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/3/C-G, N	Valuta miżmuma minn MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/4, 5, 7/C-G	Depożitu, strument totali, miżmumin minn residenti u miżmumin ma' non-MFIs minn MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/6/A-H	Depożitu miżmumin ma' MFIs minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u HHs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/4/N	Depożitu miżmum minn RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
1/9, 14/A, C-F	Titoli ta' dejn għal żmien qasir u fit-tul miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/9, 14/N	Titoli ta' dejn għal żmien qasir u fit-tul miżmumin minn RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
1/19/C-G	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007

([3]) Derogi għal *data* ta' qabel, meta *data* kurrenti hija disponibbli.

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
1/19/N	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
1/20, 24/C-F	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti minn MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/20, 24/N	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti minn RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
1/33, 35/A, C-F	Ishma kkwotati u ishma ta' *mutual funds* miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/36/A, C-G	Fondi tas-suq tal-flus maħruġin minn erja ta' l-euro MFIs u miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/37-39/M	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni miżmumin minn HHs	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
1/37-39/N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni miżmumin minn RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/40/A, B, M	Ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u riżervi għall-ammonti pendenti miżmumin minn ekonomija totali, NFCs u HHs	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
1/40/N	Ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u riżervi għall-ammonti pendenti miżmumin minn RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/41/C-G	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
1/41/N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
2/2/A, C, N	Valuta maħruġa minn ekonomija totali, MFIs u RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/3/A, C-F	Depożitu miżmumin ma' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/3/N	Depożitu miżmumin ma' RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
2/4, 5/A, C-F	Titoli ta' dejn għal żmien qasir u fit-tul maħruġin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/4, 5/N	Titoli ta' dejn għal żmien qasir u fit-tul maħruġin minn RoW	Mir- raba' trimestru 1997 to first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008

▼M1

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni (1)
2/6/C-G	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta' MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/6/N	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta' RoW	Mir- raba' trimestru 1997 lil first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
2/7, 8, 10, 13, 14, 16/C-F	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti lil MFIs, OFIFAs, OFIs, u FAs (strument totali, *loans* mogħtija minn residents u *loans* mogħtija minn non-MFIs)	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/9, 15/A-G, M	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti minn MFIs lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u HHs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/7, 13/N	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti lil RoW	Mir- raba' trimestru 1997 lil first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
2/20/A, C-F	Ishma kkwotati maħruġin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/20, 22/N	Ishma kkwotati u ishma ta' *mutual funds* maħruġin minn RoW	Mir- raba' trimestru 1997 lil first quarter 2006	Ir-raba' trimestru 2008
2/21/C-G	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġin minn MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/22/A, C-E	Ishma tal-*mutual funds* maħruġin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs u OFIs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/25/C-F	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni bħala passiv ta' MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/24, 25/A, G	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja bħala passiv ta' ekonomija totali u ICPFs & Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni bħala passiv ta' ekonomija totali u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/23-26/N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni u ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u riżervi għall-ammonti pendenti bħala passiv ta' RoW	Mir- raba' trimestru 1997 lil first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
2/27/C-G	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet trimestru 2004	Ir-raba' trimestru 2007
2/27/N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' RoW	Mir- raba' trimestru 1997 lil first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
2/28/C-G	Attiv finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*lending/borrowing*) nett (għal operazzjonijiet) ta' MFIs,	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tielet	Ir-raba' trimestru 2007

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni (1)
	OFIFAs, OFIs, FAs u ICPFs	trimestru 2004	
2/28/N	Attiv finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*lending/borrowing*) nett (għal operazzjonijiet) ta'RoW	Mir- raba' trimestru 1997 lil first quarter 2006	It-tieni trimestru 2008
L-AWSTRIJA			
1/1/A, C, H, I, N	Deheb monetarju u SDRs miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, GG, CG u nnegozjati ma' RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sar-raba' trimestru 2000, ħlief mir-raba' trimestru 1997 sar-raba' trimestru 1998 għal *data* koperta mir-Regolament (KE) Nru 501/2004	Ir-raba' trimestru 2008
1/2/H-L	Valuta u depożiti miżmumin minn GG, CG, SG, LG u SS		
1/3/A-D, G, H, M, N	Valuta miżmuma minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, GG, HHs u RoW		
1/4/A-D, G, M, N	Depożiti ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, HHs u RoW		
1/5/A-D, G, M, N	Depożiti miżmumin minn residenti ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, HHs u RoW		
1/6, 7/A-D, G, H, M, N	Depożiti miżmumin ma' MFIs u non-MFIs ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, HHs u RoW		
1/8/A, C, D, M	Depożiti miżmumin ma' min mhux residenti ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, HHs u RoW		
1/9, 14/A, C, D, I-L, N	Titoli tad-dejn għal żmien qasir u fit-tul miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, CG, SG, LG, SS u RoW		
1/10-13, 15-18/I, L	Titoli tad-dejn għal żmien qasir u fit-tul maħruġin minn NFCs, korporazzjonijiet finanzjarji, ICPFs u min mhux residenti miżmumin minn CG u SS		
1/19/B, H-M	Derivattivi finanzjarji bħala attiv ta' NFCs, GG, CG, SG, LG, SS, u HHs		
1/20, 24/A-D, I-N	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, CG, SG, LG, SS, HHs u RoW		
1/21-23, 25-27/I, L	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti lil NFCs, ICPFs u HHs minn CG u SS		
1/28/H-L	Ishma u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn GG, CG, SG, LG u SS		
1/29-32/I, L	Ishma u interess azzjonarju ieħor maħruġin minn NFCs, korporazzjonijiet finanzjarji, ICPFs u min mhux residenti miżmumin minn CG u SS		
1/33/I	Ishma kkwotati miżmumin minn CG		
1/34/B, H, M	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn NFCs, GG u HHs		
1/35/A, C, D, N	Ishma tal-*mutual funds* miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, u RoW		
1/36/A, C, D, N	Fondi tas-suq tal-flus maħruġin minn erja ta' l-euro MFIs miżmumin minn ekonomija		

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
	totali, MFIs, OFIFAs u RoW		
1/37/M, N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni miżmumin minn HHs u RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sar-raba' trimestru 2000, ħlief mir-raba' trimestru 1997 sar-raba' trimestru 1998 għal *data* koperta mir-Regolament (KE) Nru 501/2004	Ir-raba' trimestru 2008
1/38, 39/M, N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja miżmumin minn HHs u RoW & Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni miżmumin minn HHs u RoW		
1/40/A-D, H-N	Ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u riżervi għall-ammonti pendenti miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, GG, CG, SG, LG, SS, HHs u RoW		
1/41/B, H-M	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' NFCs, GG, CG, SG, LG, SS u HHs		
2/1/H-L	Valuta maħruġa minn u depożiti miżmumin ma' GG, CG, SG, LG u SS		
2/2/A, C, I, N	Valuta maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, CG u RoW		
2/3/A, C, D, N	Depożiti miżmumin ma' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, u RoW		
2/4, 5/A, C, D, I-L, N	Titoli tad-dejn għal żmien qasir u fit-tul maħruġin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, CG, SG, LG, SS u RoW		
2/6/B, H-M	Derivattivi finanzjarji bħala passiv NFCs, GG, CG, SG, LG, SS u HHs		
2/7/A, B, D, G, I-N	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti lil ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, ICPFs, CG, SG, LG, SS, HHs u RoW		
2/8/A, B, D, G, M	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn residents lil ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, ICPFs u HHs		
2/9, 10/A, B, D, G, H, M	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn MFIs u non-MFIs lil ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, ICPFs, GG u HHs		
2/11, 17/I, L	Self (*loans*) għal żmien qasir u fit-tul mogħti minn ICPFs lil CG u SS		
2/12/A, D,	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn min mhux residenti lil ekonomija totali, u OFIFAs		
2/13/A-D, G, I-N	Self (*loans*) fit-tul mogħti lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, CG, SG, LG, SS, HHs u RoW		
2/14/A-D, G, M	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn residents lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs u HHs		
2/15, 16/A-D, G, H, M	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn MFIs u non-MFIs lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, GG u HHs		
2/18/A, C, D, M	Self (*loans*) fit-tul mogħti minn min mhux residenti lil ekonomija totali, MFIs, OFIFAs u HHs		

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni ([1])
2/19/H-L	Ishma u interess azzjonarju ieħor maħruġin minn GG, CG, SG, LG u SS		
2/21/B, H	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġin minn NFCs u GG		
2/22/A, C, D, N	Ishma tal-*mutual funds* maħruġin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs u RoW		
2/23/A, H-L, N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni bħala passiv ta' ekonomija totali, GG, CG, SG, LG, SS u RoW		
2/24/A, G, N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja bħala passiv ta' ekonomija totali, ICPFs u RoW		
2/25/A, C, D, G, H, M, N	Interess azzjonarju nett tad-djar f'riżervi ta' fondi tal-pensjoni bħala passiv ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, ICPFs, GG, HHs u RoW		
2/26/A, H-L, N	Ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* ta' l-assigurazzjoni u riżervi għall-ammonti pendenti bħala passiv ta' ekonomija totali, GG, CG, SG, LG, SS u RoW		
2/27/A-D, G-N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, ICPFs, GG, CG, SG, LG, SS, HHs u RoW		
2/28/B, H, M	Attiv finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*lending/borrowing*) nett (għal operazzjonijiet) ta'NFCs, GG u HHs		
IL-PORTUGALL			
1/1/A, C, N	Deheb monetarju u SDRs miżmumin minn ekonomija totali, MFIs u nnegozjati ma' RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tieni trimestru 2005	It-tieni trimestru 2008
1/3/A-H, M, N	Valuta miżmuma minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW		
1/4, 5/A-G, M, N	Depożiti, totali ta' l-istrument, u depożiti miżmuma minn residenti ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
1/6, 7/A-H, M	Depożiti miżmuma minn MFIs u non-MFIs ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u HHs		
1/8/A, C-F	Depożiti miżmuma minn min mhux residenti ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs		
1/9, 14/A, C-F, N	Għal perjodu qasir u titoli ta' dejn fit-tul miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW		
1/19/A-G, M, N	Derivattivi finanzjarji miżmumin bħala attiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
1/20, 24/A-F, M, N	Self (*loans*) għal perjodu qasir u fit-tul mogħtija minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, HHs u RoW		

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni [1]
1/33/A, C-F, N	Ishma kkwotati miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW		
1/34/A-H, M, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tieni trimestru 2005	It-tieni trimestru 2008
1/35/A, C-F, N	Ishma tal-*mutual funds* miżmumin minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW		
1/36/A-H, M, N	Ishma tal-fondi tas-suq tal-flus maħruġa miż-żona ta' l-euro MFIs miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW		
1/37/N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'fondi tar-riżervi għall-pensjonijiet miżmumin minn RoW		
1/38, 39/M, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja miżmumin minn HHs u RoW & Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi tal-fond tal-pensjoni miżmumin minn HHs u RoW		
1/40/A-F, M, N	Ħlasijiet minn qabel tal-*premiums* u r-riżervi ta' l-assigurazzjoni għal talbiet pendenti miżmumin minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, HHs u RoW		
1/41/A-G, M, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala attiv ta' minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
2/2/A, C, N	Valuta maħruġa minn ekonomija totali, MFIs u RoW		
2/3/A, C-F, N	Depożiti miżmuma minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW		
2/4, 5/A, C-F, N	Titoli ta' dejn għal perjodu qasir u fit-tul maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW		
2/6/A-G, M, N	Derivattivi finanzjarji bħala passiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
2/7/A, B, D-G, M, N	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti lil ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
2/8/A, B, D-G, M	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn residenti lil ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u HHs	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tieni trimestru 2005	It-tieni trimestru 2008
2/9, 10/A, B, D-H, M	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn MFIs u non-MFIs lil ekonomija totali, NFCs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u HHs		
2/12/A, D-F	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn min mhux residenti lil ekonomija totali, OFIFAs, OFIs u FAs		
2/13/A, B, D-G, M, N	Self (*loans*) fit-tul mogħti lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
2/14/A, B, D-G, M	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn residenti		

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni (1)
	lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u HHs		
2/15, 16/A -H, M	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn MFIs u non-MFIs lil ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u HHs		
2/18/A, C-F	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn min mhux residenti lil ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u FAs		
2/20/A, C-F, N	Ishma kkwotati maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs u RoW		
2/21/A-H, N	Ishma mhux ikkwotati u interess azzjonarju ieħor maħruġa minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG u RoW		
2/22/A, C-E, N	Ishma tal-*mutual funds* maħruġa minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs u RoW		
2/23/A, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja u f'fondi tar-riżervi għall-pensjonijiet bħala passiv ta' ekonomija totali u RoW		
2/24/A, G, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'riżervi ta' l-assigurazzjoni fuq il-ħajja bħala passiv ta' ekonomija totali, ICPFs u RoW		
2/25/A, C-H, M, N	Valur proprjetarju nett tad-djar f'fondi tar-riżervi għall-pensjonijiet bħala passiv ta' ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs ICPFs, GG, HHs u RoW	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tieni trimestru 2005	It-tieni trimestr-u 2008
2/26/A, N	Ħlasijiet minn qabel ta' *premiums* u riserva ta' l-assigurazzjoni u għal talbiet pendenti bħala passiv ta' ekonomija totali u RoW		
2/27/A-G, M, N	Kontijiet oħra riċevibbli/pagabbli bħala passiv ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, HHs u RoW		
2/28/A-H, M, N	Attiv finanzjarju nett (għal ammonti pendenti) u self (*borrowing/ lending*) nett (għal operazzjonijiet) ta' ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, GG, HHs u RoW		

▼**M1**

Tabella/ringiela/ kolonna	Deskrizzjoni tas-serje tal-ħin	Firxa ta' data	L-ewwel data tat-trażmissjoni (1)
3/1, 3-8/A-U	Depożiti miżmuma minn ekonomija totali, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG ta' residenti u min mhux residenti, imqassmin skond is-settur u l-erja	Mir-raba' trimestru 1997 sat-tieni trimestru 2005	Ir-raba' trimestru 2008
4/1-21/A-H	Self (*loans*) għal żmien qasir mogħti minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs u GG lil residenti u min mhux residenti, maqsum skond is-settur u l-erja		
5/1-21/A-I	Self (*loans*) fit-tul mogħtija minn ekonomija totali, NFCs, MFIs, OFIFAs, OFIs, FAs, ICPFs, u GG lil residenti u min mhux residenti, maqsum, skond is-settur u l-erja		

(1) It-trimestri f'din il-kolonna jindikaw it-trimestri meta l-ewwel trażmissjoni għandha ssir. L-ewwel trażmissjoni hija soġġetta għal dewmien fil-ħin kif speċifikat fl-Artikolu 4(1).